



**SKLEP UPRAVNEGA ODBORA
PREVAJALSKEGA CENTRA ZA ORGANE EVROPSKE UNIJE
O SPREJETJU DRUGE SPREMEMBE PRORAČUNA ZA LETO 2020 – 036/2019/02SL**

UPRAVNI ODBOR PREVAJALSKEGA CENTRA ZA ORGANE EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Prevajalski center), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003 z dne 18. junija 2003,

ob upoštevanju finančne uredbe Prevajalskega centra za organe Evropske unije z dne 22. septembra 2019 (sklic: CT/CA-028/2019SL),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Vsaka dopolnitev proračuna Prevajalskega centra je predmet spremembe proračuna, sprejete po enakem postopku kot njegov prvotni proračun.
- (2) Upravni odbor spremembo proračuna sprejme na podlagi predloga, ki ga pripravi direktor Prevajalskega centra –

SKLENIL:

Člen 1

Druga sprememba proračuna za leto 2020, kot je priložena temu sklepu, se sprejme.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na datum njegovega sprejetja.

V Luxembourg, 23. septembra 2020

Za upravni odbor

Rytis Martikonis
Predsednik

Priloga: Druga sprememba proračuna za leto 2020



DRUGA SPREMEMBA PRORAČUNA ZA LETO 2020

CT/CA-036/2019/02sL

VSEBINA

I. UVOD

A. SPLOŠNI UVOD

B. PRIHODKI

C. ODHODKI

II. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – POVZETEK

III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – PODROBNOSTI

PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT

I. UVOD

A. SPLOŠNI UVOD

Prevajalski center je drugo spremembo proračuna za leto 2020 pripravil v skladu s členom 34 svoje finančne uredbe z dne 22. septembra 2019. Cilj tega proračuna je upoštevati posodobljene napovedi, ki so jih predložile stranke Prevajalskega centra, izsledke njegovega pregleda v zvezi z vsemi postavkami odhodkov in proračunski primanjkljaj iz prejšnjega leta.

Prenosi, opravljeni med letom 2020, so bili v proračunu zabeleženi tako, da je razvidna najnovejša dodelitev sredstev. Prenosi so vključeni v stolpec „Druga sprememba proračuna za leto 2020“ v poglavju III Poročilo o prihodkih in odhodkih – podrobnosti.

Vsi zneski v tem dokumentu so izraženi v eurih.

B. PRIHODKI

Kot rezultat posodobljenih napovedi, prejetih od strank za leto 2020, izkaz prihodkov vključuje spremembe, navedene v nadaljevanju.

- Posledica posodobljenih napovedi strank in možnega učinka prihrankov na stranko, kot jih je izračunal Prevajalski center, je zmanjšanje v naslovu 1 za 1,2 milijona EUR („Plačila agencij, uradov, institucij in organov“, vključno z blagovnimi znamkami Evropske unije). Kot običajno obstajajo precejšnja nihanja v napovedih posameznih strank.
- Največja stranka Prevajalskega centra, Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO), je ohranila svojo napoved v zvezi z blagovnimi znamkami Evropske unije (postavka 1006), ki znaša 12,3 milijona EUR (305 289 strani). Za vse druge prevajalske storitve za urad EUIPO (postavka 1005) se je proračun znižal le nekoliko, in sicer s 4,3 milijona EUR na 4,1 milijona EUR (tj. –3,5 %).
- Številne stranke so svoje napovedi znižale, kar pomeni skupno zmanjšanje napovedanih prihodkov za 6,9 milijona EUR. Deset strank je svoje napovedi zmanjšalo za več kot 100 000 EUR: Evropska agencija za zdravila (EMA) za 3,5 % (–119 000 EUR), Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) za 45,8 % (–161 500 EUR), Agencija Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) za 55,3 % (–597 900 EUR), Agencija Evropske unije za železnice (ERA) za 74,1 % (–686 500 EUR), Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (EACEA) za 29,9 % (–326 200 EUR), Evropska agencija za kemikalije (ECHA) za 25,4 % (–441 400 EUR), Evropski bančni organ (EBA) za 38 % (–439 400 EUR), Agencija Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA) za 35,6 % (–436 200 EUR), Svet Evropske unije za 41,5 % (–104 700 EUR) in Evropski nadzornik za varstvo podatkov (EDPS) za 73 % (–3,3 milijona EUR).
- Številne stranke so svoje napovedi zvišale, kar pomeni skupno povečanje napovedanih prihodkov za 5,8 milijona EUR. Naslednjih osem strank je svoje napovedi zvišalo za več kot 100 000 EUR: Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu (EU-OSHA) za 25,7 % (161 200 EUR), Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC) za 149,3 % (293 500 EUR), Izvajalska agencija za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano (Chafea) za 122,7 % (568 300 EUR), Evropska agencija za nadzor ribištva (EFCA) za 452,7 % (226 800 EUR), Evropski azilni podporni urad (EASO) za 10,5 % (297 800 EUR), Agencija Evropske unije za sodelovanje energetskih regulatorjev (ACER) za 118,3 % (151 700 EUR), Evropska komisija (GD EMPL in GD GROW) za 2 126,5 % (3,4 milijona EUR) in Evropski varuh človekovih pravic za 235,4 % (238 500 EUR). Prevajalski center je proaktivno krepil svoje stike z generalnimi direktorati Komisije. V zvezi s tem

je začel tesno sodelovati z GD GROW in GD EMPL ter prilagodil svoje storitve, da bi zadostil posebnim potrebam teh dveh generalnih direktorats in jima zagotovil zelene storitve.

- Napoved za naslov 3 („Medinstitucionalno sodelovanje“) ostaja nespremenjena v višini 664 600 EUR.
- Napoved za druge prihodke iz naslova 4 se je povečala za 85 250 EUR. Razlog za to je povečanje napovedanega zneska raznih vračil (postavka 4010) po obračunu stroškov, ki jih Prevajalski center zaračunava Izvajalski agenciji za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano (Chafea) za pisarniške prostore, Agenciji Evropske unije za železnice (ERA) za gostovanje podatkovnega centra in Evropski agenciji za mejno in obalno stražo (Frontex) za nov projekt.
- Kot posledica zmanjšanja prihodkov od strank, zmanjšanja odhodkov (predvsem stroškov za osebe in zunanje izvajalce storitev) in upoštevanja proračunskega primanjkljaja iz prejšnjega leta kaže druga sprememba proračuna za leto 2020 povečanje porabe sredstev iz postavke „Rezervacija za stabilnost cen“ za 878 834 EUR (postavka 5015). Tako je predvideno, da bo za uravnoteženje druge spremembe proračuna za leto 2020 uporabljenih 3,7 milijona EUR sredstev iz rezervacije za stabilnost cen v primerjavi z 2,8 milijona EUR, kot je bilo napovedano v prvi spremembi proračuna za leto 2020. Poraba sredstev iz rezervacije za izredne naložbe je ohranjena na enaki ravni kot v prvi spremembi proračuna za leto 2020 in je v skladu z napovedmi odhodkov v zvezi s programom e-CdT iz poglavja 32.

Predvideni skupni prihodki za leto 2020 znašajo 46,8 milijona EUR in so razčlenjeni na naslednji način:

Naslov	Prihodki (v EUR)
1. Agencije in organi	41 536 000
3. Medinstitucionalno sodelovanje (evropske institucije)	664 600
4. Drugi prihodki	710 000
5. Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta in prenos sredstev iz rezervacij iz prejšnjih let	3 894 084
6. Povračila	p. m.

Spodnja preglednica prikazuje napoved prihodkov iz naslova zagotavljanja jezikovnih storitev v letu 2020. Prikazuje napovedi za leto 2020, ki so jih predložile stranke, ob upoštevanju morebitnih učinkov prihrankov na podlagi cen prevajanja dokumentov na posamično stranko, kot jih je izračunal Prevajalski center.

	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Primerjava
Skupno število napovedanih strani blagovnih znamk EU	305 289	305 289	0,0 %
Skupno število napovedanih strani dokumentov	277 791	313 316	-11,3 %
<i>Skupno število strani</i>	<i>583 080</i>	<i>618 605</i>	<i>-5,7 %</i>
Skupno število napovedanih terminoloških seznamov izrazov	82 183	83 009	-1,0 %
Skupni znesek prihodkov iz naslova prevodov, terminološkega dela in terminoloških seznamov izrazov	41 536 000	42 772 500	-2,9 %

C. ODHODKI

V povezavi s posodobljenimi napovedmi strank je Prevajalski center ponovno proučil svoje odhodke, da bi pripravil drugo spremembo proračuna za leto 2020. Ta analiza je pokazala 5-odstotno zmanjšanje v naslovih 1–3, in sicer 7,3-odstotno zmanjšanje v naslovu 1 („Osebjje“), 0,3-odstotno zmanjšanje v naslovu 2 („Stavbe, oprema in razni odhodki iz poslovanja“) ter 2,7-odstotno zmanjšanje v naslovu 3 („Odhodki iz poslovanja“). Izkaz odhodkov vključuje spremembe, ki so navedene v nadaljevanju.

- Zmanjšanje proračunskih sredstev v naslovu 1 („Osebjje“) za 2 milijona EUR. Glavnina znižanih sredstev se nanaša na znesek v poglavju 11 („Aktivno zaposleno osebjje“), ki se je zmanjšal za 2,1 milijona EUR. Razlog za to spremembo je zmanjšanje števila aktivno zaposlenega osebjja in znižanje indeksacije z 1,8 % na 0,9 %. Skupno so se proračunska sredstva za aktivno zaposleno osebjje (člen 110) zmanjšala za 7 %.
- Zmanjšanje proračunskih sredstev v postavki 1115 („Pogodbeni uslužbenci“) za 243 400 EUR (tj. –16%) je nastalo zaradi manjšega števila pogodbenih uslužbencev, ki delajo s polnim delovnim časom, in znižanja indeksacije z 1,8 % na 0,9 %.
- Do zmanjšanja proračunskih sredstev v postavki 1120 („Poklicno usposabljanje osebjja“) v višini 37 800 EUR (tj. –19,7 %) je prišlo zaradi trenutnih razmer, ki so posledica pandemije covid-19.
- Znižanje proračunskih sredstev v postavki 1134 („Prispevki v pokojninski sistem Skupnosti“) v višini 270 400 EUR (tj. –7,9 %) je posledica prilagoditve deleža pokojninskega prispevka (z 10 % na 9,7 %).
- Do zmanjšanja proračunskih sredstev v postavki 1175 („Osebjje, zaposleno prek zaposlitvenih agencij“) za 1 400 EUR (tj. –0,5 %) je prišlo zaradi manjšega števila osebjja, zaposlenega prek zaposlitvenih agencij.
- Do zmanjšanja proračunskih sredstev v členu 118 („Razni izdatki za zaposlovanje in premestitev osebjja“) v višini 67 700 EUR (tj. –31,3 %) je prišlo zaradi trenutnih razmer, ki so posledica pandemije covid-19, zaradi česar se je zaposlovanje upočasnilo in med marcem in julijem nobena novozaposlena oseba ni pričela z opravljanjem dela v Luksemburgu.
- Do zmanjšanja proračunskih sredstev v poglavju 13 („Službena potovanja“) v višini 37 500 EUR (tj. –36 %) je prišlo zaradi trenutnih razmer, ki so posledica pandemije covid-19.
- Povečanje proračunskih sredstev v poglavju 20 („Naložbe v nepremičnine, najem stavb in s tem povezani stroški“) za 5 100 EUR (tj. 0,2%), je nastalo zaradi višje indeksacije stroškov.
- Do zmanjšanja proračunskih sredstev v poglavju 21 („Obdelava podatkov“) za 11 500 EUR (tj. –0,3 %) je prišlo zaradi različnih projektov.
- Proračunska sredstva v postavki 3000 („Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev“) so se zmanjšala za 360 000 EUR (tj. –3,3 %) zaradi prilagoditev napovedi strank in optimizacije notranjih virov.
- Prevajalski center je za prenos realizacije proračuna za leto 2019 v postavko 10008 vključil primanjkljaj v višini 2,1 milijona EUR kot odhodek v letu 2020.
- Proračunski prenosi med proračunskimi postavkami med letom so vključeni v drugo spremembo proračuna za leto 2020 na naslednji način:

PRORAČUNSKO LETO 2020: PRENOSI PO ODOBRTVI PRVOTNEGA PRORAČUNA ZA LETO 2020

Transakcija v dobro	Datum	Iz postavke	V postavko	v EUR
2337	20. januar 2020	2050, Varovanje in nadzor stavb	2352, Razni izdatki za notranje sestanke	2 000
2338	20. januar 2020	1100, Osnovne plače	1420, Drugi izdatki	110 000
2341	12. marec 2020	2100, Nakup, namestitvev, servisiranje in vzdrževanje strojne in programske opreme	2050, Varovanje in nadzor stavb	11 500
2347	17. april 2020	2030, Čiščenje in vzdrževanje	2050, Varovanje in nadzor stavb	15 000
PRORAČUNSKO LETO 2020: PRENOSI PO ODOBRTVI PRVE SPREMEMBE PRORAČUNA ZA LETO 2020				
–	–	–	–	–

V kadrovskem načrtu iz Priloge 1 so bile uvedene naslednje spremembe.

- Eno stalno delovno mesto v kategoriji AST 5 je bilo spremenjeno v začasno delovno mesto kategorije AST 3 v skladu s kadrovsko politiko, ki jo je odobril upravni odbor, da bi ukinil zaposlovanje novih uradnikov v kategoriji AST in ta delovna mesta spremenil v delovna mesta začasne uslužbenke kategorije AST.
- Pet delovnih mest v funkcionalni skupini FS II je bilo spremenjenih v pet delovnih mest v funkcionalni skupini FS III v skladu s členom 10 novih izvedbenih pravil za pogodbene uslužbenke, ki omogočajo spremembo funkcionalne skupine.

II. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – POVZETEK

Naslov	Postavka	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020
	PRIHODKI			
1	PLAČILA AGENCIJ IN ORGANOV	41 536 000	-1 236 500	42 772 500
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p. m.	0	p. m.
3	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	664 600	0	664 600
4	DRUGI PRIHODKI	710 000	85 250	624 750
5	PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	3 894 084	878 834	3 015 250
	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p. m.	0	
	Rezervacija za stabilnost cen	3 705 784	878 834	2 826 950
	Rezervacija za izredne naložbe	188 300	0	188 300
6	POVRAČILA	p. m.	0	p. m.
	SKUPAJ	46 804 684	-272 416	47 077 100
	ODHODKI			
1	OSEBJE	25 526 600	-2 012 300	27 538 900
2	STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA	7 826 400	-20 300	7 846 700
3	ODHODKI IZ POSLOVANJA	11 370 400	-321 100	11 691 500
10	REZERVACIJE	2 081 284	2 081 284	p. m.
	Preneseni primanjkljaj iz prejšnjega proračunskega leta	2 081 284	2 081 284	p. m.
	SKUPAJ	46 804 684	-272 416	47 077 100

III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH ZA LETO 2020 – PODROBNOSTI

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
PRIHODKI					
1000	Evropska agencija za okolje (EEA)	237 700	53 000	184 700	2 496 strani
1001	Evropska fundacija za usposabljanje (ETF)	153 700	92 600	61 100	1 671 strani
1002	Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA)	376 100	0	376 100	4 002 strani
1003	Evropska agencija za zdravila (EMA)	3 294 000	-119 000	3 413 000	Dokumenti: 32 709 strani; terminološki sezname izrazov: 1 009 izrazov
1004	Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu (EU-OSHA)	788 600	161 200	627 400	8 373 strani
1005	Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO)	4 140 200	-152 300	4 292 500	Dokumenti: 37 888 strani; terminološki sezname izrazov: 66 893 izrazov, modeli Skupnosti: 8 000 izrazov
1006	Blagovne znamke urada EUIPO	12 316 400	0	12 316 400	305 289 strani
1007	Urad Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO)	38 700	0	38 700	412 strani
1008	Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol)	49 600	0	49 600	528 strani
1009	Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound)	391 900	-1 900	393 800	4 169 strani
100	Člen 100	21 786 900	33 600	21 753 300	
1010	Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop)	137 400	61 600	75 800	1 391 strani
1012	Agencija Evropske unije za temeljne pravice (FRA)	1 201 300	0	1 201 300	12 567 strani
1014	Evropska investicijska banka (EIB)	2 700	2 700	p.m.	29 strani
1015	Evropska agencija za varnost hrane (EFSA)	191 200	-161 500	352 700	Dokumenti: 1 818 strani; terminološki sezname izrazov: 20 izrazov
1016	Agencija Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust)	484 200	-597 900	1 082 100	5 151 strani
1017	Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA)	140 900	0	140 900	1 425 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
1018	Evropska agencija za varnost v letalstvu (EASA)	43 400	0	43 400	462 strani
1019	Agencija Evropske unije za železnice (ERA)	240 300	-686 500	926 800	2 506 strani
101	Člen 101	2 441 400	-1 381 600	3 823 000	
1020	Agencija Evropske unije za varnost omrežij in informacij (ENISA)	51 100	11 700	39 400	544 strani
1021	Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC)	490 100	293 500	196 600	Dokumenti: 5 046 strani; terminološki sezname izrazov: 2 000 izrazov
1022	Evropska agencija za mejno in obalno stražo (Frontex)	961 200	0	961 200	10 226 strani
1023	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (EACEA)	765 900	-326 200	1 092 100	8 162 strani
1024	Izvajalska agencija za mala in srednja podjetja (EASME)	15 600	0	15 600	166 strani
1025	Agencija Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (CEPOL)	26 300	0	26 300	303 strani
1026	Izvajalska agencija za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano (Chafea)	1 031 500	568 300	463 200	10 261 strani
1027	Agencija za evropski GNSS (GSA)	10 800	-7 200	18 000	115 strani
1028	Evropska agencija za obrambo (EDA)	24 100	19 500	4 600	257 strani
1029	Evropska agencija za kemikalije (ECHA)	1 295 400	-441 400	1 736 800	Dokumenti: 12 839 strani; terminološki sezname izrazov: 3 750 izrazov
102	Člen 102	4 672 000	118 200	4 553 800	
1030	Evropska agencija za nadzor ribištva (EFCA)	276 900	226 800	50 100	2 887 strani
1031	Skupno podjetje „Fuzija za energijo“ (F4E)	53 400	0	53 400	568 strani
1032	Satelitski center Evropske unije (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Izvajalska agencija za inovacije in omrežja (INEA)	52 300	-72 300	124 600	549 strani
1034	Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (EIT)	18 100	-49 000	67 100	Dokumenti: 191 strani; terminološki sezname izrazov: 34 izrazov

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
1035	Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta (ERCEA)	48 000	0	48 000	481 strani
1036	Izvajalska agencija za raziskave (REA)	55 800	30 400	25 400	594 strani
1037	Skupno podjetje Čisto nebo 2	1 900	1 900	p.m.	20 strani
1038	Evropski inštitut za enakost spolov (EIGE)	144 100	40 200	103 900	1 423 strani
1039	Skupno podjetje SESAR (SJU)	30 800	-2 900	33 700	328 strani
103	Člen 103	681 300	175 100	506 200	
1041	Skupno podjetje za izvajanje skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih (ARTEMIS)	—	—	—	
1042	Skupno podjetje za pobudo za inovativna zdravila 2 (Skupno podjetje IMI 2)	29 800	0	29 800	317 strani
1043	Skupno podjetje za gorivne celice in vodik (Skupno podjetje za GCV 2)	10 500	0	10 500	112 strani
1044	Skupno podjetje Posvetovalnega sveta Evropske pobude za nanoelektroniko (Skupno podjetje ENIAC)	—	—	—	
1045	Evropski azilni podporni urad (EASO)	3 143 800	297 800	2 846 000	31 945 strani
1046	Agencija za sodelovanje energetskih regulatorjev (ACER)	279 900	151 700	128 200	3 010 strani
1047	Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA)	527 200	69 200	458 000	5 654 strani
1048	Evropski bančni organ (EBA)	716 500	-439 400	1 155 900	7 622 strani
1049	Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine (EIOPA)	153 600	0	153 600	1 634 strani
104	Člen 104	4 861 300	79 300	4 782 000	
1050	Urad Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (Urad BEREC)	29 100	-60 000	89 100	Dokumenti: 371 strani; terminološki sezname izrazov: 23 izrazov
1051	Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA)	789 500	-436 200	1 225 700	Dokumenti: 8 702 strani; terminološki sezname izrazov: 330 izrazov

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
1052	Skupno podjetje Elektronske komponente in sistemi za evropski vodilni položaj (ECSEL JU)	4 500	-2 300	6 800	48 strani
1053	Pomorski analitični in operacijski center za narkotike (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Enotni odbor za reševanje (SRB)	815 400	-88 200	903 600	8 674 strani
1055	Evropske šole	4 500	4 500	p.m.	48 strani
1056	Skupno podjetje za industrijske panoge, ki temeljijo na rabi biomase (Skupno podjetje BBI)	p.m.	0	p.m.	
1057	Skupno podjetje Shift2Rail (Skupno podjetje S2R)	500	500	p.m.	5 strani
1058	Skupni odbor evropskih nadzornih organov (Skupni odbor ESA)	p.m.	0	p.m.	
1059	Evropsko skupno podjetje za visokozmogljivostno računalništvo (EuroHPC)	500	0	500	5 strani
105	Člen 105	1 644 000	-581 700	2 225 700	
1060	Evropski organ za delo (ELA)	1 700	1 700	p.m.	18 strani
106	Člen 106	1 700	1 700	p.m.	
1099	Prihodki od novih strank	p.m.	0	p.m.	
109	Člen 109	p.m.	0	p.m.	
10	PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV	36 088 600	-1 555 400	37 644 000	
1100	Evropska komisija	3 646 900	3 483 100	163 800	Dokumenti: 17 768 strani; 2 200 delovnih dni. Količina dokumentov vključuje predviden obseg za GD za pravosodje in potrošnike, GD za zaposlovanje, socialne zadeve in vključevanje ter GD za notranji trg, industrijo, podjetništvo ter mala in srednja podjetja.
1101	Evropski parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Svet Evropske unije	147 400	-104 700	252 100	1 717 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
1103	Evropsko računsko sodišče	14 800	2 200	12 600	157 strani
1104	Evropski odbor regij	5 800	5 800	p.m.	62 strani
1105	Evropski ekonomsko socialni odbor	3 000	3 000	p.m.	32 strani
1106	Sodišče Evropske unije	1 800	1 800	p.m.	19 strani
1107	Evropska centralna banka	84 900	-56 300	141 200	903 strani
1108	Evropski varuh človekovih pravic	339 800	238 500	101 300	3 621 strani
1109	Evropski nadzornik za varstvo podatkov (ENVP)	1 203 000	-3 254 500	4 457 500	12 798 strani
110	Člen 110	5 447 400	318 900	5 128 500	
11	PLAČILA INSTITUCIJ	5 447 400	318 900	5 128 500	
1	PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV	41 536 000	-1 236 500	42 772 500	Člen 10(2)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003.
2000	Subvencija Komisije	p.m.	0	p.m.	
200	Subvencija Komisije	p.m.	0	p.m.	Člen 10(2)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003.
20	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	0	p.m.	
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	0	p.m.	
3001	Sodelovanje pri delu Medinstitucionalnega odbora za prevajanje in tolmačenje (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Upravljanje medinstitucionalnih projektov	664 600	0	664 600	V tej postavki so evidentirani prihodki, ki jih Prevajalski center prejme za upravljanje medinstitucionalnih projektov, zlasti za projekt IATE.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
300	Medinstitucionalno sodelovanje	664 600	0	664 600	
30	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	664 600	0	664 600	
3	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	664 600	0	664 600	
4000	Bančne obresti	15 000	0	15 000	
400	Bančne obresti	15 000	0	15 000	V tem členu so zajete obresti, ki jih Prevajalski center prejema na svojih bančnih računih.
4010	Razna vračila	451 750	85 250	366 500	
401	Razna vračila	451 750	85 250	366 500	V tem členu so zajeta razna vračila, vključno s prihodki od dajanja pisarniških prostorov in parkirnih prostorov v podnajem ter gostovanja podatkovnega centra Agencije Evropske unije za železnice.
4020	Finančni prispevek luksemburške vlade	243 250	0	243 250	Ta finančni prispevek luksemburške vlade je pomoč Prevajalskemu centru pri kritju letnih stroškov najema prostorov.
402	Drugi prispevki	243 250	0	243 250	
40	DRUGI PRIHODKI	710 000	85 250	624 750	
4	DRUGI PRIHODKI	710 000	85 250	624 750	
5000	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	0	p.m.	Presežek, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta v skladu s členom 17(1) finančne uredbe Prevajalskega centra z dne 22. septembra 2019.
500	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	0	p.m.	
5010	Prenos iz rezervacije za izredne naložbe	188 300	0	188 300	Prenos sredstev iz postavke „Rezervacija za izredne naložbe“ ustreza odhodkom iz naslova 32 „Odhodki v zvezi s programom e-CdT“.
5015	Prenos iz rezervacije za stabilnost cen	3 705 784	878 834	2 826 950	Prenos sredstev iz postavke „Rezervacija za stabilnost cen“ je nujen za uravnoteženje proračuna.
501	Prenosi iz rezervacij iz prejšnjih let	3 894 084	878 834	3 015 250	
50	PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	3 894 084	878 834	3 015 250	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
5	PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	3 894 084	878 834	3 015 250	
6000	Povračila strankam	p.m.	0	p.m.	
600	Povračila strankam	p.m.	0	p.m.	
60	POVRAČILA STRANKAM	p.m.	0	p.m.	
6	POVRAČILA	p.m.	0	p.m.	
	Skupaj prihodki	46 804 684	-272 416	47 077 100	
	ODHODKI				
1100	Osnovne plače	15 088 000	-1 063 300	16 151 300	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člena 62 in 66 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo osnovne plače uradnikov in začasnih uslužbencev.
1101	Družinski dodatki	1 310 000	-235 700	1 545 700	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi 62, 67 in 68 kadrovskih predpisov ter oddelek I Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo gospodinjski dodatek, otroški dodatek in dodatek za izobraževanje za uradnike in začasne uslužbence.
1102	Izselitveni dodatek in nadomestilo za prebivanje v tujini	2 431 800	-109 800	2 541 600	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 62 in 69 kadrovskih predpisov ter člen 4 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijeta izselitveni dodatek in nadomestilo za prebivanje v tujini za uradnike in začasne uslužbence.
1103	Dodatek za pisarniško pomoč	13 400	-100	13 500	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 18(1) Priloge XIII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije izplačilo dodatka za pisarniško pomoč uradnikom in začasnim uslužbencem iz kategorije AST, ki so bili kot stenodaktilografi ali strojepisci, upravljavci teleksa, črkostavci, poslovni tajniki ali glavni tajniki upravičeni do prejemanja dodatka v mesecu pred 1. majem 2004.
110	Aktivno zaposleno osebje	18 843 200	-1 408 900	20 252 100	
1113	Pripravniki	36 600	-100	36 700	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi s pripravniki.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
1115	Pogodbeni uslužbenci	1 276 400	-243 400	1 519 800	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 3a in naslov IV teh pogojev.
111	Pogodbeni uslužbenci in pripravniki	1 313 000	-243 500	1 556 500	Ta člen se je včasih imenoval „Pomožno in lokalno osebje“.
1120	Strokovno usposabljanje osebja	153 600	-37 800	191 400	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 24a kadrovskih predpisov.
112	Strokovno usposabljanje osebja	153 600	-37 800	191 400	
1130	Zdravstveno zavarovanje	516 200	-26 100	542 300	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 72 kadrovskih predpisov. Pravilnik o zdravstvenem zavarovanju uradnikov Evropske unije.
1131	Nezgodno zavarovanje in zavarovanje za primer poklicnih bolezni	69 400	-10 400	79 800	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 73 kadrovskih predpisov in člen 15 Priloge VIII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije prispevek delodajalca za nezgodno zavarovanje in zavarovanje za primer poklicnih bolezni.
1132	Zavarovanje za primer brezposelnosti	130 600	-3 700	134 300	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 28a teh pogojev. Iz teh sredstev se krije zavarovanje začasnih uslužbencev za primer brezposelnosti.
1133	Vzpostavitev ali ohranitev pokojninskih pravic	p.m.	0	p.m.	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 42 teh pogojev. Iz teh sredstev se krijejo plačila Prevajalskega centra uradnikom in začasnim uslužbencev za vzpostavitev ali ohranitev pokojninskih pravic v njihovi matični državi.
1134	Prispevek v pokojninski sistem Skupnosti	3 144 600	-270 400	3 415 000	Iz teh sredstev se krije prispevek Prevajalskega centra kot delodajalca v pokojninski sistem Skupnosti.
113	Prispevki delodajalca za socialno varnost	3 860 800	-310 600	4 171 400	
1140	Dodatek ob rojstvu otroka in posmrtnine	1 200	0	1 200	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi 70, 74 in 75 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo: — dodatek ob rojstvu otroka za otroke zaposlenih iz matičnih držav, ki ureditve za tovrstni dodatek nimajo; — v primeru smrti uradnika celoten osebni dohodek preminulega za obdobje treh mesecev od meseca, v katerem je preminil, ter stroški prevoza trupla v matični kraj. V primeru smrti se ustrežna sredstva prenesejo iz postavke 1100.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
1141	Potni stroški za letni dopust	235 000	100	234 900	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 8 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo pavšalni potni stroški uradnikov in začasnih uslužbencev, njihovih zakoncev in vzdrževanih članov iz kraja zaposlitve v matični kraj.
1143	Pavšalni dodatki za opravljanje posebnih dolžnosti	p.m.	0	p.m.	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 14 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se uradnikom in začasnim uslužbencem krijejo pavšalni dodatki za opravljanje posebnih dolžnosti, ki pogosto vključujejo delovne naloge, ki zahtevajo izdatke za reprezentanco.
114	Razni dodatki in nadomestila	236 200	100	236 100	
1150	Nadurno delo	p.m.	0	p.m.	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 56 kadrovskih predpisov in Priloga VI k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo pavšalna plačila ali plačila po urni postavki za nadure uradnikov in začasnih uslužbencev iz kategorije AST ter lokalnega osebja, pri katerih ni bilo mogoče nadomestiti opravljenih ur s prostim časom pod normalnimi pogoji.
115	Nadurno delo	p.m.	0	p.m.	
1171	Zunanji tolmači in konferenčni tehniki	p.m.	0	p.m.	Plačila zunanjim tolmačem, ki jih Prevajalski center najame za občasne konference, za katere Komisija ne more priskrbeti tolmačenja. Ta postavka poleg osebnega prejema zajema prispevke za življenjsko zavarovanje, zdravstveno in nezgodno zavarovanje ter zavarovanje za primer smrti in povračila potnih stroškov ter plačilo pavšalnih nadomestil za potne stroške zunanjim tolmačem, ki imajo sedež drugje kot v kraju zaposlitve.
1175	Osebj, zaposleno prek zaposlitvenih agencij	262 600	-1 400	264 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški najema osebja prek zaposlitvenih agencij.
117	Dodatne storitve	262 600	-1 400	264 000	
1180	Razni izdatki za zaposlovanje in premestitev osebja	27 800	-8 700	36 500	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člani od 27 do 31 in člen 33 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo izdatki za postopke zaposlovanja.
1181	Potni stroški	11 600	0	11 600	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 7 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo potni stroški uradnikov in začasnih uslužbencev (in njihovih družinskih članov) ob nastopu ali prenehanju zaposlitve v Prevajalskem centru.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
1182	Nadomestilo za nastanitev, selitev ob prenehanju zaposlitve in preместitev	35 800	-27 900	63 700	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 5 in 6 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo nadomestila za nastanitev uradnikov in začasnih uslužbencev, ki morajo ob nastopu na delovno mesto ali prenehanju zaposlitve spremeniti svoj kraj prebivanja ter se preseliti drugam.
1183	Stroški selitve	17 000	-6 800	23 800	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 9 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo stroški selitve uradnikov in začasnih uslužbencev, ki morajo ob nastopu na delovno mesto, prenesti v drug kraj zaposlitve ali ob dokončnem prenehanju zaposlitve spremeniti svoj kraj prebivanja ter se preseliti drugam.
1184	Hranarina	56 600	-24 300	80 900	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 10 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije hranarina, do katere so upravičeni uradniki in začasni uslužbenci, ki dokažejo, da so morali ob nastopu (ali prenesti) na delovno mesto spremeniti kraj prebivanja.
118	Razni izdatki za zaposlovanje in preместitve osebja	148 800	-67 700	216 500	
1190	Korekcijski koeficienti	1 000	-500	1 500	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 64 in 65 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krije uskladitev osebnih prejemkov in nadurnega dela s korekcijskimi koeficienti za uradnike in začasne uslužbence.
119	Korekcijski koeficienti in prilagoditve osebnih prejemkov	1 000	-500	1 500	
11	AKTIVNO ZAPOSLENO OSEBJE	24 819 200	-2 070 300	26 889 500	
1300	Stroški službenih potovanj in drugi dodatni izdatki	45 400	-32 300	77 700	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, izplačilo dnevnic in dodatni oziroma izjemni stroški, ki jih ima redno zaposleno osebje med službenim potovanjem v interesu Prevajalskega centra v skladu z določbami Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije.
130	Službena potovanja	45 400	-32 300	77 700	
1310	Stroški službenih potovanj, povezanih z usposabljanjem	21 200	-5 200	26 400	Iz teh sredstev se krijejo stroški službenih potovanj zaradi usposabljanja zunaj Luksemburga.
131	Službena potovanja, povezana z usposabljanjem	21 200	-5 200	26 400	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
13	SLUŽBENA POTOVANJA	66 600	-37 500	104 100	
1400	Restavracije in menze	2 500	-3 300	5 800	
140	Socialna in zdravstvena infrastruktura	2 500	-3 300	5 800	
1410	Zdravstvena služba	44 400	-9 000	53 400	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 59 kadrovskih predpisov ter člen 8 Priloge II k tem predpisom.
141	Zdravstvena služba	44 400	-9 000	53 400	
1420	Drugi izdatki	495 400	112 300	383 100	Iz teh sredstev se krijejo izdatki, povezani s sodelovanjem v Odboru za družabne dejavnosti, ter izdatki za vrtce in izobraževalne zavode. Odobrena proračunska sredstva temeljijo na napovedi Urada za infrastrukturo in logistiko (OIL), ki deluje v okviru Komisije.
1421	Medsebojni odnosi	14 000	0	14 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za spodbujanje in financiranje vseh pobud za krepitev medsebojnih odnosov med uslužbenci različnih narodnosti, drugih ukrepov in subvencij v korist uslužbencev ter stroškov organizacije sprejemov za zaposlene.
142	Drugi izdatki	509 400	112 300	397 100	
14	SOCIALNA IN ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA	556 300	100 000	456 300	
1520	Izmenjave osebja	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z dodelitvijo ali začasno premostitvijo uradnikov in začasnih uslužbencev Prevajalskega centra nacionalnim ali mednarodnim organom.
1521	Uradniki Prevajalskega centra, ki so začasno dodeljeni nacionalnim upravam, mednarodnim organizacijam, javnim ustanovam ali podjetjem.	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z dodelitvijo ali začasno premostitvijo uradnikov in začasnih uslužbencev Prevajalskega centra nacionalnim ali mednarodnim organom.
152	MOBILNOST	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILNOST	p.m.	0	p.m.	
1600	Nepovratna sredstva za posebno pomoč	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krije pomoč v obliki denarja, do katere so lahko upravičeni uradnik, bivši uradnik ali sorodniki pokojnega uradnika, ki se znajdejo v težkih razmerah.
160	Socialna služba	p.m.	0	p.m.	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
1620	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krije pomoč družinam, sprejem novo zaposlenega osebja, pravna pomoč, podpora otroškim združenjem, pomoč tajništvu združenja staršev.
162	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	
1630	Vrtec in jasli	81 000	-4 000	85 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za vrtnice in izobraževalne zavode. Odobrena proračunska sredstva temeljijo na napovedi Evropskega parlamenta.
163	Vrtec in jasli	81 000	-4 000	85 000	
1640	Dodatna pomoč za invalidne osebe	1 000	-500	1 500	Iz teh sredstev se krijejo povračila (razen stroškov zdravljenja) invalidnim redno zaposlenim uradnikom, zakoncem in vzdrževanim otrokom, potem ko so izčrpali razpoložljiva nacionalna sredstva, če se ti stroški izkažejo kot potrebni in so posledica invalidnosti ter so utemeljeni z ustrežno dokazno dokumentacijo.
164	Dodatna pomoč za invalidne osebe	1 000	-500	1 500	
16	SOCIALNE STORITVE	82 000	-4 500	86 500	
1700	Izdatki za reprezentanco in razvedrilo	2 500	0	2 500	Iz teh sredstev se krijejo stroški za reprezentanco in razvedrilo ter razne sprejeme.
170	REPREZENTANCA IN RAZVEDRILLO	2 500	0	2 500	
17	REPREZENTANCA IN RAZVEDRILLO	2 500	0	2 500	
1900	Pokojnine in odpravnine	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo pokojnine in odpravnine.
190	POKOJNINE	p.m.	0	p.m.	
19	POKOJNINE	p.m.	0	p.m.	
1	OSEBJE	25 526 600	-2 012 300	27 538 900	
2000	Najem stavb in s tem povezani stroški	2 386 400	-60 500	2 446 900	Iz teh sredstev se krijejo najemnine za stavbe, dele stavb ali parkirnih prostorov, ki jih uporablja Prevajalski center.
200	Naložbe v nepremičnine, najem stavb in s tem povezani stroški	2 386 400	-60 500	2 446 900	
2010	Zavarovanje	10 800	-300	11 100	Iz teh sredstev se krijejo zavarovalne premije za stavbe ali dele stavb, ki jih uporablja Prevajalski center.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
201	Zavarovanje	10 800	-300	11 100	
2020	Voda, plin, elektrika in ogrevanje	246 800	38 900	207 900	Iz teh sredstev se krijejo tekoči stroški.
202	Voda, plin, elektrika in ogrevanje	246 800	38 900	207 900	
2030	Čiščenje in vzdrževanje	267 900	42 900	225 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški čiščenja (rednega čiščenja, nakupa čistilnih in pralnih sredstev ter sredstev za kemično čiščenje itd.), stroškov vzdrževanja tehnične opreme in inštalacij (dvigal, napeljav za ogrevanje in klimatizacijo itd.) ter stroškov odstranjevanja odpadkov.
203	Čiščenje in vzdrževanje	267 900	42 900	225 000	
2040	Opremljanje prostorov	8 000	-8 000	16 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški opremljanja prostorov in popravil v stavbi.
204	Opremljanje prostorov	8 000	-8 000	16 000	
2050	Varovanje in nadzor stavb	201 900	-7 900	209 800	Iz teh sredstev se krijejo razni izdatki, povezani z varovanjem in varnostjo stavbe, zlasti za pogodbe o nadzorovanju stavbe, najem in ponovno napolnitev gasilnih naprav, nakup in vzdrževanje protipožarne opreme, zamenjavo opreme uradnikov, ki delajo kot prostovoljni gasilci, ter stroški zakonsko predpisanih inšpekcijskih pregledov.
205	Varovanje in nadzor stavb	201 900	-7 900	209 800	
2060	Nakup nepremičnin	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo stroški morebitnega nakupa stavbe za sedež Prevajalskega centra.
206	Nakup nepremičnin	p.m.	0	p.m.	
2080	Predhodni izdatki za nakup ali gradnjo nepremičnin	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za izvedenska mnenja v zvezi z nepremičninami.
208	Predhodni izdatki za nakup ali gradnjo nepremičnin	p.m.	0	p.m.	
2090	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo drugi tekoči stroški, ki niso posebej predvideni, na primer obratovalni stroški, ki se ne nanašajo na porabo vode, plina in elektrike, stroški vzdrževanja, občinski davki in drugi stroški.
209	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
20	NALOŽBE V NEPREMIČNINE, NAJEM STAVB IN S TEM POVEZANI STROŠKI	3 121 800	5 100	3 116 700	
2100	Nakup, namestitve, servisiranje in vzdrževanje strojne in programske opreme	2 108 100	-11 500	2 119 600	Iz teh sredstev se krije nakup ali najem računalniške strojne opreme, razvoj programske opreme, vzdrževanje programske opreme in programskih paketov ter drugega potrošnega računalniškega materiala itd. V to postavko so vštet tudi telekomunikacijska oprema, fotokopirni stroji in tiskalniki.
210	Informacijska tehnologija	2 108 100	-11 500	2 119 600	
2120	Zunanje storitve na področju uvajanja, namestitve in vzdrževanja programske opreme in sistemov	1 838 700	0	1 838 700	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za zunanje osebe (operaterje, administratorje, sistemske inženirje itd.).
212	Storitve s področja informacijske tehnologije	1 838 700	0	1 838 700	
21	OBDELAVA PODATKOV	3 946 800	-11 500	3 958 300	
2204	Pisarniška oprema	5 000	0	5 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa, najema, vzdrževanja in popravila pisarniške opreme in tehnične napeljave, razen opreme, kot so tiskalniki in fotokopirni stroji.
220	Tehnične naprave in pisarniška oprema	5 000	0	5 000	
2210	Nova oprema	10 000	0	10 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa, zamenjave, vzdrževanja, uporabe in popravila pohištva.
221	Pohištvo	10 000	0	10 000	
2230	Nakupi novih vozil	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa službenega vozila za potrebe Prevajalskega centra.
2232	Najem vozil	9 600	-400	10 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški dolgoročnega najema službenega vozila in izdatki za priložnostni najem vozil v primeru pojava nepredvidenih potreb.
2233	Vzdrževanje, uporaba in popravilo vozil	2 300	-2 700	5 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški vzdrževanja in uporabe vozil in uporabe javnih prevoznih sredstev.
223	Vozila	11 900	-3 100	15 000	
2250	Izdatki za dokumentacijo in knjižnico	24 000	0	24 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa knjižničnih zalog, naročin na časopise in revije, spletnih storitev, kot so slovarji, ter vsi drugi izdatki za dokumentacijo in knjižnico.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
2255	Dokumentacijska, prevajalska in večjezična orodja	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za dokumentacijska, prevajalska in večjezična orodja, kot so nakup, združevanje in razširitev vsebin jezikovnih in terminoloških podatkovnih zbirk, prevajalskih spominov in samodejnih prevajalskih slovarjev.
225	Izdatki za dokumentacijo in knjižnico	24 000	0	24 000	
22	PREMIČNINE IN Z NJIMI POVEZANI STROŠKI	50 900	-3 100	54 000	
2300	Pisarniški material in potrebščine	24 000	0	24 000	Iz teh sredstev se krije nakup papirja in pisarniških potrebščin.
230	Pisarniški material in potrebščine	24 000	0	24 000	
2320	Bančni stroški	2 000	0	2 000	Iz teh sredstev se krijejo bančni stroški in stroški povezave z medbančno telekomunikacijsko mrežo.
2321	Izgube zaradi tečajnih razlik	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izgube zaradi tečajnih razlik, ki nastanejo pri upravljanju proračuna Prevajalskega centra, če se te izgube ne morejo izravnati z dobičkom iz tečajnih razlik.
232	Finančne obveznosti	2 000	0	2 000	
2330	Pravni stroški	20 000	0	20 000	Iz teh sredstev se krijejo predhodni pravni stroški in storitve odvetnikov ali drugih strokovnjakov.
233	Pravni stroški	20 000	0	20 000	
2340	Odškodnine	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo odškodnine in stroški poravnave, ki jih mora poravnati Prevajalski center (civilna odgovornost).
234	Odškodnine	p.m.	0	p.m.	
2350	Razna zavarovanja	9 100	-1 600	10 700	Iz teh sredstev se krije splošno zavarovanje, civilnopravna odgovornost, zavarovanje proti tatvini in zavarovanje za odgovornost računovodij in vodij blagajne predplačil.
2352	Razni izdatki za notranje sestanke	2 000	2 000	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z organizacijo notranjih sestankov.
2353	Selitve oddelkov	3 000	0	3 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški selitve, in sicer znotraj same stavbe in tudi v novo stavbo.
2359	Drugi izdatki	3 100	0	3 100	Iz teh sredstev se krijejo drugi odhodki iz poslovanja, ki niso posebej predvideni.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
235	Drugi odhodki iz poslovanja	17 200	400	16 800	
2360	Storitve zunanjih izvajalcev v zvezi z revizijo in ocenjevanjem	15 000	0	15 000	
236	Storitve zunanjih izvajalcev v zvezi z revizijo in ocenjevanjem	15 000	0	15 000	
2390	Prevajalske storitve Komisije	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo prevajalske storitve, vključno s tipkanjem, ki jih je za Prevajalski center opravila Komisija.
2391	Tolmačenje	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo storitve tolmačenja, ki jih Prevajalskemu centru zaračunajo zlasti institucije EU.
2392	Administrativna pomoč Komisije	129 200	-11 200	140 400	Iz teh sredstev se krije administrativna pomoč, ki jo Komisija zagotavlja Prevajalskemu centru.
2393	Publikacije	10 000	0	10 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški objave proračuna in poročila o dejavnostih ter drugih dejavnosti obveščanja Prevajalskega centra.
2394	Širjenje informacij	20 000	0	20 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z dejavnostjo širjenja informacij, ter zlasti stroški promocije in trženja (katalogov, brošur, reklamnih oglasov, tržnih raziskav itd.) kakor tudi stroški obveščanja in pomoči javnosti in strankam.
2395	Druge storitve, ki jih nudijo institucije in agencije	12 000	0	12 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za storitve, ki jih Prevajalskemu centru nudijo institucije in agencije EU, kot so npr. storitve v okviru usklajevanja dela agencij.
239	Medinstitucionalne storitve	171 200	-11 200	182 400	
23	TEKOČI ADMINISTRATIVNI IZDATKI IZ POSLOVANJA	249 400	-10 800	260 200	
2400	Poštnina in stroški dostave	19 200	0	19 200	Iz teh sredstev se krijejo stroški poštnine in dostave, vključno s stroški pošiljanja paketov.
240	Poštnina	19 200	0	19 200	
2410	Telefon, telegraf, teleks, radio, televizija in naročnine ter stroški telekomunikacij	242 300	0	242 300	Iz teh sredstev se krijejo naročnine in stroški sporazumevanja po telefonu, faksu in prek videokonferenc ter stroški prenosa podatkov. Izdatki v zvezi s telekomunikacijsko opremo so evidentirani pod postavko 2100.
241	Telekomunikacije	242 300	0	242 300	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
24	POŠTNINA IN TELEKOMUNIKACIJE	261 500	0	261 500	
2500	Sestanki na splošno	2 000	0	2 000	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice in drugi stroški obiska, ki jih imajo strokovnjaki in drugi obiskovalci ter člani medinstitucionalnih odborov, kadar so povabljeni k sodelovanju na sestankih, v odborih, delovnih skupinah in na seminarjih.
250	Izdatki za uradne in druge sestanke	2 000	0	2 000	
2550	Razni izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih	35 000	0	35 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih. Namenjena so tudi kritju stroškov, povezanih z organizacijo zunanjih srečanj, za katera obstoječa infrastruktura ne zadostuje.
255	Razni izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih	35 000	0	35 000	
25	IZDATKI ZA SESTANKE	37 000	0	37 000	
2600	Seje upravnega odbora	20 000	0	20 000	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice in drugi stroški, ki jih imajo člani upravnega odbora zaradi udeležbe na sejah, v odborih in delovnih skupinah.
260	IZDATKI ZA SESTANKE	20 000	0	20 000	
2610	Organizacija sej upravnega odbora	9 000	0	9 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški organizacije sej upravnega odbora.
261	Organizacija sej upravnega odbora	9 000	0	9 000	
2650	Tolmačenje	30 000	0	30 000	Iz teh sredstev se krijejo storitve tolmačenja, ki jih Prevajalskemu centru zaračunajo zlasti institucije EU za seje upravnega odbora.
265	Tolmačenje	30 000	0	30 000	
26	UPRAVNI ODBOR	59 000	0	59 000	
2700	Omejena posvetovanja, študije in raziskave	100 000	0	100 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški posvetovanj, študij in raziskav, za katere se sklepajo pogodbe z usposobljenimi zunanjimi strokovnjaki iz administrativnih področij, in sicer za ocenjevalna poročila in honorarje za zunanje svetovalce.
270	Omejena posvetovanja, študije in raziskave	100 000	0	100 000	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
27	POSVETOVANJA IN ŠTUDIJE	100 000	0	100 000	To poglavje se je prej imenovalo: „Pridobivanje, arhiviranje, priprava in razširjanje informacij“.
2	STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA	7 826 400	-20 300	7 846 700	
3000	Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev	10 410 000	-360 000	10 770 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z jezikovnimi storitvami, ki jih zagotavljajo zunanji izvajalci.
3001	Tehnične storitve, povezane z jezikovnimi storitvami	60 000	0	60 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za tehnične storitve, povezane z jezikovnimi storitvami.
300	Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev	10 470 000	-360 000	10 830 000	
30	PREVAJALSKE STORITVE ZUNANJIH IZVAJALCEV	10 470 000	-360 000	10 830 000	
3100	Medinstitucionalno sodelovanje na jezikovnem področju	712 100	38 900	673 200	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z dejavnostmi, ki jih določi Medinstitucionalni odbor za prevajanje in tolmačenje (ICTI) za spodbujanje medinstitucionalnega sodelovanja na jezikovnem področju. Stroški za projekt IATE so kriti s prihodki v postavki 3002 „Upravljanje medinstitucionalnih projektov“ brez dela stroškov, ki jih krije Prevajalski center.
310	Odhodki, povezani z medinstitucionalnim sodelovanjem	712 100	38 900	673 200	
31	ODHODKI, POVEZANI Z MEDINSTITUCIONALNIM SODELOVANJEM	712 100	38 900	673 200	
3200	Izdatki za službena potovanja in drugi izdatki za zaposlene v zvezi s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice za službena potovanja ter pomožni oziroma izredni stroški osebja na službenih potovanjih v zvezi s programom e-CdT.
3201	Razni izdatki za poslovanje v zvezi s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo razni izdatki za poslovanje v zvezi s programom e-CdT, razen izdatkov za informacijsko tehnologijo.
3202	Izdatki za strojno in programsko opremo v zvezi s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za strojno in programsko opremo, povezano s programom e-CdT.
3203	Svetovanje o informacijski tehnologiji v zvezi s programom e-CdT	188 300	0	188 300	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za svetovanje o informacijski tehnologiji v zvezi s programom e-CdT.
320	Odhodki v zvezi s programom e-CdT	188 300	0	188 300	
32	ODHODKI V ZVEZI S PROGRAMOM e-CdT	188 300	0	188 300	V tem poglavju so zajeta odobrena proračunska sredstva za izdatke v zvezi s programom e-CdT, prenesena iz rezervacije za izredne naložbe med prihodke pod postavko 5010.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2020	Druga sprememba proračuna za leto 2020	Prva sprememba proračuna za leto 2020	Opombe
3	ODHODKI IZ POSLOVANJA	11 370 400	-321 100	11 691 500	
10003	Rezervacija za stabilnost cen	p.m.	0	p.m.	Rezervacija za stabilnost cen, ustvarjena v letu 2011. Konec leta 2020 bo skupni znesek rezervacije znašal 2 440 853 EUR.
10004	Stalni sklad za predhodno financiranje	p.m.	0	p.m.	Stalni sklad za predhodno financiranje je predviden v členu 71a finančne uredbe Prevajalskega centra. Skupni znesek rezervacije znaša 16 529 466 EUR.
10006	Rezervacija za izredne naložbe	p.m.	0	p.m.	Za kritje izrednih naložb v letu 2019 niso bila dodeljena nobena sredstva. Skupni znesek rezervacije znaša 147 178 EUR, pri čemer je upoštevana poraba prihodkov pod postavko 5010.
10008	Preneseni primanjkljaj iz prejšnjega proračunskega leta	2 081 284	2 081 284	p.m.	Primanjkljaj, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta v skladu s členom 17(3) finančne uredbe Prevajalskega centra z dne 22. septembra 2019.
1000	Začasna proračunska sredstva	2 081 284	2 081 284	p.m.	
100	ZAČASNA PRORAČUNSKA SREDSTVA	2 081 284	2 081 284	p.m.	
10	REZERVACIJE	2 081 284	2 081 284	p.m.	
	Skupaj odhodki	46 804 684	-272 416	47 077 100	

PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT

Funkcionalne skupine in razredi	2019		2020		2021	
	Zapolnjena na dan 31. 12. 2019		Odobrena delovna mesta v proračunu za leto 2020		Zahteva Prevajalskega centra za predlog proračuna EU za leto 2021	
	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
SKUPAJ AD	41	86	45	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	0	20	0	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	4	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ AST	7	44	6	50	6	50
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ AST/SC	0	2	0	2	0	2
SKUPAJ	48	132	51	142	51	142
SKUPAJ OSEBJE	180		193		193	

Predvideno število pogodbenih uslužbencev (izraženo v ekvivalentu polnega delovnega časa)

Funkcionalna skupina (FS)	2019 (dejansko zapolnjena)	2020	2021
FS IV	9.4	14.0	14.0
FS III	5.7	14.0	14.0
FS II	6.9	0.0	0.0
FS I	0.0	0.0	0.0
Skupaj pogodbeni uslužbenci	22	28	28